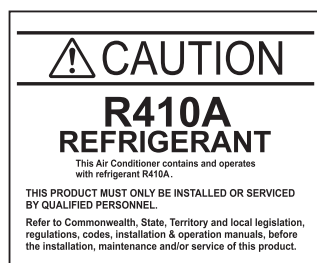


AJ*072LALDH
AJ*090LALDH
AJ*108LALDH
AJ*126LALDH
AJ*144LALDH



FUJITSU GENERAL LIMITED

SPECIFICATIONS MANUAL

VRF SYSTEM OUTDOOR UNIT

Keep this manual for future reference.

English

LEISTUNGSVERZEICHNIS

VRF-SYSTEM AUSSENGERÄT

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

Deutsch

MANUEL DES SPÉCIFICATIONS

UNITÉ EXTÉRIEURE À SYSTÈME VRF

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Français

MANUAL DE ESPECIFICACIONES

UNIDAD EXTERIOR DEL SISTEMA VRF

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

Español

MANUALE DEI DATI TECNICI

UNITÀ ESTERNA DEL SISTEMA VRF

Conservare questo manuale per consultazione futura.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ VRF

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Ελληνικά

MANUAL DE ESPECIFICAÇÕES

UNIDADE EXTERIOR DE SISTEMA VRF

Guarde este manual para consulta futura.

Português

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СИСТЕМА VRF ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ

Сохраните данное руководство для последующего использования.

Русский

TEKNİK ÖZELLİKLER KILAVUZU

VRF SİSTEMİ DIŞ ÜNİTESİ

Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Türkçe



PART No. 9378946453-02

NAME OF PARTS

Fig. 1 Outdoor Unit

- ① Intake Port
② Outlet Port

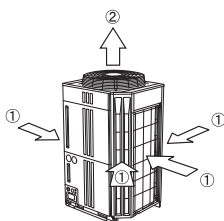


Fig. 2

Electrical Breaker

This breaker is installed during the electrical installation.



SPECIFICATIONS

Model				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Power source				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Available voltage range				342 to 456 V				
Capacity	Cooling		kW	22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
	Heating	Nominal		22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
		Maximum		25.0	31.5	37.5	45.0	48.0
Input power	Cooling		kW	5.95	9.06	9.54	13.18	16.74
	Heating	Nominal		5.42	7.44	7.76	11.74	13.76
		Maximum		6.26	8.98	9.48	14.00	15.02
EER	Cooling		W/W	3.76	3.09	3.51	3.03	2.68
COP	Heating	Nominal	W/W	4.13	3.76	4.31	3.41	3.27
		Maximum		3.99	3.50	3.95	3.21	3.19
Max. pressure			MPa	4.20				
Refrigerant/Global warming potential				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Refrigerant charge (Tons-CO2 equivalent)			kg (t-CO2eq)	11.7 (24.43)		11.8 (24.64)		
Dimensions & Weight								
	Height		mm	1690				
	Width		mm	930		1240		
	Depth		mm	765				
	Weight		kg	252		275		
Operation temperature range								
	Cooling		°C	-15 to 46 *				
	Heating		°C	-20 to 21				

Note: Specifications are based on the following conditions.

Cooling: Indoor temperature of 27°C DB / 19°C WB, and outdoor temperature of 35°C DB / 24°C WB.

Heating: Indoor temperature of 20°C DB / (15°C WB), and outdoor temperature of 7°C DB / 6°C WB.

Pipe length: 7.5 m

Height difference between outdoor unit and indoor unit: 0 m

● Acoustic Noise Information:

The maximum sound pressure level is less than 70 dB (A) for both indoor and outdoor unit.

According to IEC 704-1 and ISO 3744.

- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage.

Also, during cooling and dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.

- Do not use this unit for any purposes other than the Cooling, Heating, Dehumidifying, and air-circulation of rooms in ordinary dwellings.

* If the outdoor temperature during cooling operation is expected to be -5°C or less, outdoor unit must be installed lower than 5 m or less from the indoor unit.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Fig. 1 Außengerät

① Eingangs-Port
② Ausgangs-Port

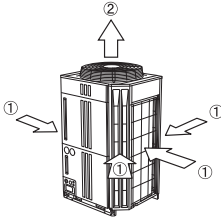


Fig. 2

Elektrischer Schutzschalter

Dieser Schutzschalter wird während der Elektroinstallation installiert.



SPEZIFIKATIONEN

Modell				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Stromquelle				3 N~ 400 V 50 Hz				
Verfügbarer Spannungsbereich				342 bis 456 V				
Leistung	Kühlen		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Heizen	Nennwert		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Maximal		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Leistungsaufnahme	Kühlen		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Heizen	Nennwert		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Maximal		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
EER	Kühlen		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Heizen	Nennwert	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Maximal		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Max. Druck			MPa	4,20				
Kältemittel/Globales Erwärmungspotenzial				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Kältemittelbeschickung (Tonnen-CO2 entsprechend)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Maße & Gewicht								
	Höhe		mm	1690				
	Breite		mm	930		1240		
	Tiefe		mm	765				
	Gewicht		kg	252		275		
Betriebstemperaturbereich								
	Kühlen		°C	-15 bis 46 *				
	Heizen		°C	-20 bis 21				

Hinweis: Die Spezifikationen basieren auf den folgenden Bedingungen.
Kühlen: Innentemperatur von 27°C DB / 19°C WB und Außentemperatur von 35°C DB / 24°C WB.
Heizen: Innentemperatur von 20°C DB / (15°C WB) und Außentemperatur von 7°C DB / 6°C WB.
Leitungslänge: 7,5 m
Höhenunterschied zwischen Außengerät und Innengerät: 0 m

- Akustische Geräuschinformation:
Der maximale Schalldruckpegel ist geringer als 70 dB (A) für sowohl das Innen- als auch das Außengerät.
Gemäß IEC 704-1 und ISO 3744.
- Wenn die Klimaanlage unter höheren Temperaturbedingungen betrieben wird als die aufgelisteten, kann es sein, dass sich der eingebaute Schutzkreislauf einschaltet, um einen Schaden am internen Stromkreislauf zu verhindern.
Es kann sein, dass auch während der Kühl- und Trockenmodi, wenn das Gerät bei niedrigeren Temperaturen betrieben wird als die oben aufgelisteten, der Wärmetauscher einfriert, was zu Wasseraustritt und anderen Schäden führen kann.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen, Heizen, Entfeuchten und für die Luftzirkulation von Räumen in normalen Wohnungen.

* Wenn erwartet wird, dass die Außentemperatur während des Kühlbetriebs unter -5°C oder niedriger liegen wird, muss das Außengerät unter 5 m oder weniger vom Innengerät installiert werden.

NOM DES PIÈCES

Fig. 1 Unité extérieure

① Port d'entrée

② Port de sortie

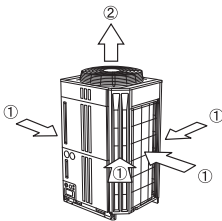


Fig. 2

Disjoncteur

Ce disjoncteur est installé pendant l'installation électrique.



SPÉCIFICATIONS

Modèle				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Source d'alimentation				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Plages de tensions disponibles				342 à 456 V				
Capacité	Refroidissement		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Chauffage	Nominale		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Maximum		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Puissance d'entrée	Refroidissement		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Chauffage	Nominale		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Maximum		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
EER	Refroidissement		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Chauffage	Nominale	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Maximum		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Pression max.			MPa	4,20				
Réfrigérant/potentiel de réchauffement global				R410A/2088 (GIEC AR4)				
Charge de réfrigérant (Tonnes-équivalent CO2)			kg (t-éq CO2)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Dimensions et poids								
	Hauteur		mm	1690				
	Largeur		mm	930		1240		
	Profondeur		mm	765				
	Poids		kg	252		275		
Plages de températures de fonctionnement								
	Refroidissement		°C	-15 à 46 *				
	Chauffage		°C	-20 à 21				

Remarque : Les spécifications sont basées sur les conditions suivantes.

Refroidissement : Température intérieure de 27°C DB/19°C WB, et température extérieure de 35°C DB/24°C WB.

Chauffage : Température intérieure de 20°C DB/(15°C WB), et température extérieure de 7°C DB/6°C WB.

Longueur du tuyau : 7,5 m

Différence de hauteur entre l'unité extérieure et l'unité intérieure : 0 m

- Informations sur le bruit acoustique :
Le niveau de pression sonore maximum est inférieur à 70 dB (A) à la fois pour les unités intérieure et extérieure.
Conformément aux normes IEC 704-1 et ISO 3744.
- Si le climatiseur fonctionne à des températures supérieures à celles indiquées, le circuit de protection intégré peut se déclencher afin d'empêcher que le circuit interne ne soit endommagé.
De plus, pendant le mode de refroidissement et le mode sec, si l'unité est utilisée à des températures inférieures à celles indiquées ci-dessus, l'échangeur de chaleur peut geler, provoquant des fuites d'eau et autres dommages.
- N'utilisez pas cette unité pour autre chose que le refroidissement, le chauffage, la déshumidification et la circulation d'air des pièces dans des habitations ordinaires.

* Si la température extérieure pendant le refroidissement est prévue pour atteindre -5°C ou moins, l'unité extérieure doit être installée à 5 m ou moins en dessous de l'unité intérieure.

NOMBRE DE LAS PIEZAS

Fig. 1 Unidad exterior

① Puerto de entrada
② Puerto de salida

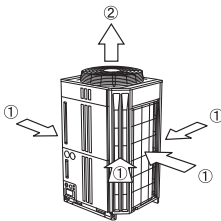


Fig. 2

Disyuntor eléctrico

Este disyuntor se instala durante la instalación eléctrica.



ESPECIFICACIONES

Modelo				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Fuente de alimentación				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Rango de voltaje disponible				De 342 a 456 V				
Capacidad	Refrigeración		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Calefacción	Nominal		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Máximo		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Potencia de entrada	Refrigeración		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Calefacción	Nominal		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Máximo		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
EER	Refrigeración		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Calefacción	Nominal	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Máximo		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Presión máxima			MPa	4,20				
Refrigerante/Potencial de calentamiento global				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Carga de refrigerante (Toneladas equivalentes de CO2)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Dimensiones y peso								
		Altura	mm	1690				
		Anchura	mm	930		1240		
		Profundidad	mm	765				
		Peso	kg	252		275		
Rango de temperatura de funcionamiento								
		Refrigeración	°C	De -15 a 46 *				
		Calefacción	°C	De -20 a 21				

Nota: Las especificaciones se basan en las siguientes condiciones.
Refrigeración: Temperatura interior de 27°C DB / 19°C WB, y temperatura exterior de 35°C DB / 24°C WB.
Calefacción: Temperatura interior de 20°C DB / (15°C WB), y temperatura exterior de 7°C DB / 6°C WB.
Longitud de tubería: 7,5 m
Diferencia de altura entre la unidad exterior y la unidad interior: 0 m

- Información sobre el ruido acústico:
El nivel máximo de presión sonora es inferior a 70 dB (A) tanto para la unidad interior como para la exterior.
Según IEC 704-1 e ISO 3744.
- Si el acondicionador de aire funciona en condiciones de temperatura más altas que las indicadas, el circuito de protección incorporado puede funcionar para evitar daños en el circuito interno.
Además, durante los modos de refrigeración y seco, si la unidad se utiliza en condiciones de temperaturas más bajas que las indicadas anteriormente, el intercambiador de calor puede congelarse, provocando fugas de agua y otros daños.
- No utilice esta unidad para ningún otro fin que no sea el de enfriar, calentar, deshumidificar y hacer circular el aire de las habitaciones de viviendas ordinarias.

* Si se espera que la temperatura exterior durante el funcionamiento de refrigeración sea de -5°C o menos, la unidad exterior debe instalarse a menos de 5 m de la unidad interior.

NOME DELLE PARTI

Fig. 1 Unità esterna

- ① Bocca di ingresso
② Bocca di uscita

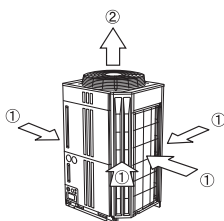


Fig. 2

Interruttore elettrico

Questo interruttore va installato durante l'installazione dell'impianto elettrico.



SPECIFICHE

Modello			AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH	
Alimentazione			3 N ~ 400 V, 50 Hz					
Fascia di tensione disponibile			da 342 a 456 V					
Capacità	Raffreddamento		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Riscalda- mento	Nominale		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Massimo		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Potenza in ingresso	Raffreddamento		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Riscalda- mento	Nominale		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Massimo		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
EER	Raffreddamento		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Riscalda- mento	Nominale	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Massimo	3,99	3,50	3,95	3,21	3,19	
Pressione max			MPa	4,20				
Refrigerante/Potenziale di riscaldamento globale			R410A/2088 (IPCC AR4)					
Carica di refrigerante (Tonnellate di CO2 equivalente)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Dimensioni e peso								
		Altezza	mm	1690				
		Larghezza	mm	930		1240		
		Profondità	mm	765				
		Peso	kg	252		275		
Fascia temperature di funzionamento								
		Raffreddamento	°C	da -15 a 46*				
		Riscaldamento	°C	da -20 a 21				

Nota: Le specifiche sono basate sulle condizioni seguenti.

Raffreddamento: Temperatura interna di 27°C DB/19°C WB, e temperatura esterna di 35°C DB/24°C WB.

Riscaldamento: Temperatura interna di 20°C DB/(15°C WB), e temperatura esterna di 7°C DB/6°C WB.

Lunghezza tubo: 7,5 m

Differenza di altezza fra l'unità esterna e l'unità interna: 0 m

● Informazioni sul rumore acustico:

Il livello massimo di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) sia per l'unità interna che per quella esterna.

In base a CEI 704-1 e ISO 3744.

- Se il condizionatore d'aria è in funzione a temperature superiori rispetto a quelle indicate, potrebbe azionarsi il circuito di protezione integrato per impedire danni al circuito interno.

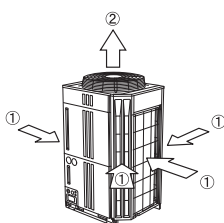
Inoltre, durante le modalità Raffreddamento e Deumidificazione, se l'unità viene utilizzata a temperature inferiori rispetto a quelle indicate sopra, lo scambiatore di calore potrebbe congelarsi causando perdite d'acqua e altri danni.

- Non utilizzare questa unità per scopi diversi da Raffreddamento, Riscaldamento, Deumidificazione e circolazione dell'aria negli ambienti delle normali abitazioni.

* Se si prevede che la temperatura esterna durante il funzionamento in raffreddamento sia di -5°C o inferiore, l'unità esterna deve essere installata più in basso rispetto all'unità interna di 5 m al massimo.

Εικ. 1 Εξωτερική μονάδα

- ① Θύρα πρόσληψης
- ② Θύρα εξαγωγής



Εικ. 2

Ασφαλειοδιακόπτης

Αυτός ο ασφαλειοδιακόπτης τοποθετείται κατά την ηλεκτρολογική εγκατάσταση.



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Πηγή ισχύος				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Διαθέσιμο εύρος τάσης				342 έως 456 V				
Ικανότητα	Ψύξη		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Θέρμανση	Ονομαστική		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Μέγιστη		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Ισχύς εισόδου	Ψύξη		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Θέρμανση	Ονομαστική		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Μέγιστη		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης	Ψύξη		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
Συντελεστής Απόδοσης	Θέρμανση	Ονομαστική	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Μέγιστη		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Μέγ. πίεση			MPa	4,20				
Ψυκτικό / Δυναμικό υπερθέρμανσης πλανήτη				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Πλήρωση ψυκτικού (Τόνοι - ισοδύναμο CO2)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Διαστάσεις & Βάρος								
	Ύψος		mm	1690				
	Πλάτος		mm	930		1240		
	Βάθος		mm	765				
	Βάρος		kg	252		275		
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας								
	Ψύξη		°C	-15 έως 46 *				
	Θέρμανση		°C	-20 έως 21				

Σημείωση: Οι προδιαγραφές βασίζονται στις παρακάτω καταστάσεις.

Ψύξη: Εσωτερική θερμοκρασία 27°C ΞΒ / 19°C ΥΒ, και εξωτερική θερμοκρασία 35°C ΞΒ / 24°C ΥΒ.

Θέρμανση: Εσωτερική θερμοκρασία 20°C ΞΒ / (15°C ΥΒ), και εξωτερική θερμοκρασία 7°C ΞΒ / 6°C ΥΒ.

Μήκος σωληνώσεων: 7,5 m

Υψομετρική διαφορά μεταξύ εξωτερικής και εσωτερικής μονάδας: 0 m

- Πληροφορίες ακουστικού θορύβου:

Η μέγιστη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι χαμηλότερη από 70 dB (A) και για την εσωτερική και για την εξωτερική μονάδα. Κατά IEC 704-1 και ISO 3744.

- Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί υπό συνθήκες μεγαλύτερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται, ενδέχεται να τεθεί σε λειτουργία το ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας για την αποτροπή ζημιάς στα κυκλώματα.

Επίσης, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης και αφύγρανσης, εάν η μονάδα λειτουργεί υπό συνθήκες χαμηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται παραπάνω, ενδέχεται να παγώσει ο εναλλάκτης θερμότητας, που οδηγεί στη διαρροή νερού και άλλες ζημιές.

- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτή για σκοπούς άλλους εκτός της Ψύξης, Θέρμανσης, Αφύγρανσης και της κυκλοφορίας αέρα σε χώρους τυπικών κατοικιών.

* Εάν η εξωτερική θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργία ψύξης αναμένεται να είναι -5°C ή χαμηλότερη, η εξωτερική μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί έως 5 m χαμηλότερα από την εσωτερική μονάδα.

NOMES DAS PEÇAS

Fig. 1 Unidade exterior

- ① Porta de entrada
② Porta de saída

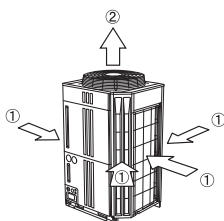


Fig. 2

Disjuntor elétrico

Este disjuntor é instalado durante a instalação elétrica.



ESPECIFICAÇÕES

Modelo				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Fonte de alimentação				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Intervalo de tensão disponível				342 a 456 V				
Capacidade	Arrefecimento		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Aquecimento	Nominal		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Máxima		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Potência de entrada	Arrefecimento		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Aquecimento	Nominal		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Máxima		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
REE	Arrefecimento		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Aquecimento	Nominal	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Máxima	3,99	3,50	3,95	3,21	3,19	
Pressão máxima			MPa	4,20				
Refrigerante/Potencial de aquecimento global				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Carga de refrigerante (Toneladas equivalentes de CO2)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Dimensões & Peso								
	Altura	mm	1690					
	Largura	mm	930		1240			
	Profundidade	mm	765					
	Peso	kg	252		275			
Intervalo da temperatura de funcionamento								
	Arrefecimento	°C	-15 a 46*					
	Aquecimento	°C	-20 a 21					

Nota: as especificações baseiam-se nas condições seguintes.

Arrefecimento: temperatura interior de 27°C DB / 19°C WB e temperatura exterior de 35°C DB / 24°C WB.

Aquecimento: temperatura interior de 20°C DB / (15°C WB) e temperatura exterior de 7°C DB / 6°C WB.

Comprimento do tubo: 7,5 m

Diferença de altura entre a unidade exterior e a unidade interior: 0 m

- Informação sobre ruído acústico:
O nível de pressão sonora máximo é inferior a 70 dB (A) para a unidade interior e unidade exterior.
De acordo com as normas IEC 704-1 e ISO 3744.
- Se o aparelho de ar condicionado for utilizado em condições de temperatura superiores às indicadas, o circuito de proteção integrado poderá ser acionado para impedir danos no circuito interno.
Além disso, durante os modos de arrefecimento e desumidificação, se a unidade for utilizada em condições de temperatura inferiores às indicadas acima, o permutador de calor poderá congelar, causando fugas de água e outros danos.
- Não utilize esta unidade para outros fins além do arrefecimento, aquecimento, desumidificação e circulação de ar de divisões em habitações comuns.

* No caso de se prever que a temperatura exterior durante o modo de arrefecimento será de -5°C ou inferior, a unidade exterior terá de ser instalada a menos de 5 m da unidade interior.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Рис. 1 Внешний модуль

① Впускной порт

② Выпускной порт

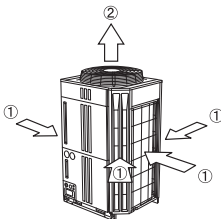


Рис. 2

Выключатель питания

Этот выключатель устанавливается при выполнении электромонтажных работ.



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Источник питания				3 N~ 400 В, 50 Гц				
Доступный диапазон напряжения				342 - 456 В				
Мощность	Охлаждение		кВт	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Обогрев	Номинальный		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Максимальная		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Входная мощность	Охлаждение		кВт	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Обогрев	Номинальный		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Максимальная		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
Коэффици- ент EER	Охлаждение		Вт/Вт	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
Коэффици- ент COP	Обогрев	Номинальный	Вт/Вт	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Максимальный		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Макс. давление			МПа	4,20				
Хладагент/Потенциал глобального потепления				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Объем хладагента (Эквивалент CO2 в тоннах)			кг (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Размеры и вес								
		Высота	мм	1690				
		Ширина	мм	930		1240		
		Глубина	мм	765				
		Вес	кг	252		275		
Диапазон рабочей температуры								
		Охлаждение	°C	-15 - 46 *				
		Обогрев	°C	-20 - 21				

Примечание. Технические характеристики основаны на следующих условиях.
Охлаждение: Температура в помещении составляет 27°C сухого термометра / 19°C влажного термометра, а температура наружного воздуха – 35°C сухого термометра / 24°C влажного термометра.
Обогрев: Температура в помещении составляет 20°C сухого термометра / 15°C влажного термометра, а температура наружного воздуха – 7°C сухого термометра / 6°C влажного термометра.
Длина трубопровода: 7,5 м
Разница высоты между внешним модулем и внутренним модулем: 0 м

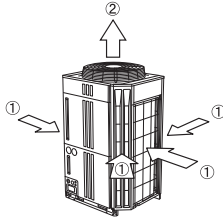
- Информация об акустическом шуме:
Максимальный уровень звукового давления составляет менее 70 дБ (А) как для внутреннего, так и для внешнего модулей.
В соответствии со стандартами IEC 704-1 и ISO 3744.
- Если кондиционер работает в условиях, когда температура превышает указанные требования, может сработать встроенная цепь защиты для предотвращения повреждения внутренней цепи.
Кроме того, в режимах охлаждения и осушки, если кондиционер используется при более низких температурах, чем указанные выше, теплообменник может замёрзнуть, что приведет к утечке воды и другим повреждениям.
- Не используйте кондиционер в других целях, помимо охлаждения, обогрева, осушки и циркуляции воздуха в обычных жилых помещениях.

* Если ожидается, что при работе в режиме охлаждения температура наружного воздуха будет составлять -5°C или меньше, внешний модуль необходимо установить минимум на 5 м ниже внутреннего модуля.

PARÇALARIN ADLARI

Şek. 1 Dış Ünite

- ① Giriş Portu
② Çıkış Portu



Şek. 2

Sigorta

Bu sigorta elektrik tesisi sırasında monte edilir.



ÖZELLİKLER

Model				AJ*072 LALDH	AJ*090 LALDH	AJ*108 LALDH	AJ*126 LALDH	AJ*144 LALDH
Güç kaynağı				3 N ~ 400 V, 50 Hz				
Kullanılabilir voltaj aralığı				342 ila 456 V				
Kapasite	Soğutma		kW	22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
	Isıtma	Nominal		22,4	28,0	33,5	40,0	45,0
		Maksimum		25,0	31,5	37,5	45,0	48,0
Giriş gücü	Soğutma		kW	5,95	9,06	9,54	13,18	16,74
	Isıtma	Nominal		5,42	7,44	7,76	11,74	13,76
		Maksimum		6,26	8,98	9,48	14,00	15,02
EER	Soğutma		W/W	3,76	3,09	3,51	3,03	2,68
COP	Isıtma	Nominal	W/W	4,13	3,76	4,31	3,41	3,27
		Maksimum		3,99	3,50	3,95	3,21	3,19
Maks. basınç			MPa	4,20				
Soğutucu/Küresel ısınma potansiyeli				R410A/2088 (IPCC AR4)				
Soğutucu şarjı (Ton-CO2 eşdeğeri)			kg (t-CO2eq)	11,7 (24,43)		11,8 (24,64)		
Boyutlar ve Ağırlık								
	Yükseklik		mm	1690				
	Genişlik		mm	930		1240		
	Derinlik		mm	765				
	Ağırlık		kg	252		275		
Çalışma sıcaklığı aralığı								
	Soğutma		°C	-15 ila 46 *				
	Isıtma		°C	-20 ila 21				

Not: Özellikler aşağıdaki koşullara dayanmaktadır.

Soğutma: İç oda sıcaklığı 27°C DB / 19°C WB ve dış sıcaklık 35°C DB / 24°C WB.

Isıtma: İç oda sıcaklığı 20°C DB / (15°C WB) ve dış sıcaklık 7°C DB / 6°C WB.

Boru uzunluğu: 7,5 m

Dış ünite ve iç ünite arasındaki yükseklik farkı: 0 m

- Akustik Gürültü Bilgisi:
Maksimum ses basıncı seviyesi hem iç hem de dış ünite için 70 dB'den (A) düşüktür.
IEC 704-1 ve ISO 3744'e uygundur.
- Klima listelenenden daha yüksek sıcaklık koşulları altında çalıştırılırsa dahili devrenin zarar görmesini önlemek için dahili koruma devresi çalışabilir.
Ayrıca soğutma ve kurutma modları sırasında ünite yukarıda listelenenden daha düşük sıcaklık koşulları altında kullanılırsa ısı eşanjörü donarak su sızıntısına ve başka hasarlara neden olabilir.
- Bu üniteyi normaş konutlardaki odaların soğutulması, ısıtılması, neminin alınması ve hava sirkülasyonu dışında başka bir amaçla kullanmayın.

* Soğutma çalışması sırasında dış sıcaklığın -5°C ya da daha düşük olması bekleniyorsa, dış ünite iç üniteden 5 m veya daha aşağıda monte edilmelidir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

ENCLOSURE

The following items (A)~(D) are the information affixed to the pressure equipment in accordance with Annex I point 3.4b of Directive 2014/68/EU.

(A) Model	AJY072LALDH AJH072LALDH	AJY090LALDH AJH090LALDH	AJY108LALDH AJH108LALDH	AJY126LALDH AJH126LALDH	AJY144LALDH AJH144LALDH
(B) Max. pressure (HP / LP) [bar]	42 / 27				
(C) Max. pressure (HP / LP) [MPa]	4.2 / 2.7				
(D) Manufacturing date	Refer to the rating label				

◆ The image of Rating label

AIR CONDITIONER		
MODEL	(A)	
Serial No.		
Weight	V	Hz
	kg	
	COOLING	HEATING
Capacity	kW	kW
Current	A	A
Input Power	kW	kW
Max. Current	A	
TEST CONDITION :	IEC60335-2-40	
Air Circulation	m ³ /h	
Noise Level	dB(A)	
Refrigerant	/	kg
GWP	/	t-CO ₂ eq
Max. Pressure	(B)	bar
(HP/LP)	(C)	MPa
Protection	IPX4	
Working temperature	°C	
(Max./ Min.)		
See manufacturer's instruction for additional refrigerant charge for actual installation		
To be installed in accordance with all local rules and regulations		
Condition	D.B / W.B (°C)	
	INDOOR	OUTDOOR
Cooling	27/19	35/24
Heating	20/15	7/6
Max. Cooling	35/23	46/24
Manufactured	(D)	
FUJITSU GENERAL LIMITED 3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, JAPAN		

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan